

**ANALISIS AFIKSASI PADA TEKS TERJEMAHAN AL QURAN SURAT AN
NABA DAN AN NAZIAT**



Skripsi Diajukan untuk Memperoleh Gelar Sarjana Pendidikan
pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Diajukan Oleh:

RONY SAPUTRA

A310180052

**PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA**

2023

PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Rony Saputra
NIM : A310180052
Prodi Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Judul Skripsi : Analisis Afiksasi Pada Teks Terjemahan Al Quran Surat An Naba Dan An Naziat

Dengan sungguh-sungguh, saya menyatakan bahwa skripsi ini adalah hasil karya orisinal saya sendiri, bebas dari plagiat kecuali yang saya ikuti dengan benar dalam naskah atau kutipan yang diacu pada daftar pustaka. Saya menyadari betapa seriusnya pelanggaran etika akademik yang dilakukan dengan plagiat. Jika nanti terungkap bahwa skripsi ini adalah hasil plagiat, saya bertanggung jawab sepenuhnya dan siap menerima konsekuensi hukum yang berlaku. Saya menyadari dampak negatif plagiarisme terhadap reputasi dan integritas akademik saya. Saya berjanji untuk menghormati hak cipta dan kekayaan intelektual orang lain, tidak melakukan penyalinan tanpa izin yang sah. Pernyataan ini saya buat dengan kesadaran penuh dan tanggung jawab, sebagai jaminan keaslian dan keabsahan skripsi ini

Surakarta, 20 Oktober 2023



Rony Saputra

A310180052

HALAMAN PERSETUJUAN

**ANALISIS AFIKSASI PADA TEKS TERJEMAHAN AL QURAN SURAT AN
NABA DAN AN NAZIAT**

Diajukan Oleh:

Rony Saputra

A310180052

Proposal skripsi telah disetujui oleh pembimbing skripsi Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta untuk dipertahankan dihadapan tim penguji skripsi.

Surakarta, 31 Oktober 2023



Drs. Andi Haris Prabawa, M. Hum.

NIDN. 0628026001

LEMBAR PENGESAHAN PENGUJI

**ANALISIS AFIKSASI PADA TEKS TERJEMAHAN AL QURAN SURAT AN
NABA DAN AN NAZIAT**

Dipersiapkan dan Disusun Oleh:




Rony Saputra

A310180052

Telah dipertahankan didepan Dewan Penguji

Pada tanggal dan dinyatakan telah memenuhi syarat

Susunan Dewan Penguji

1. Drs. Andi Haris Prabawa, M.Hum. ()
2. Prof. Harun Joko Prayitno, M.Hum. ()
3. Gallant Karunia Assidik, S.Pd., M.Pd. ()

Surakarta, 10 November 2023

Universitas Muhammadiyah Surakarta

Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Dekan,
 (Prof. Dr. Sutarna, M.Pd.)
NIP. 0007016002

MOTTO

Wahai orang-orang beriman! Mohonlah pertolongan (kepada Allah) dengan sabar dan sholat. Sungguh Allah beserta orang-orang yang sabar.

(QS. Al-Baqarah: 153)

Boleh jadi kamu membenci sesuatu padahal ia amat baik bagimu, dan boleh jadi pula kamu menyukai sesuatu padahal ia amat buruk bagimu, Allah maha mengetahui sedang kamu tidak mengetahui.

(QS. Al-Baqarah: 216)

Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya

(QS. Al-Baqarah: 286)

PERSEMBAHAN

Keutamaan dari semuanya adalah sembah sujud syukur kepada Allah SWT. Segala kasih sayang dan kebesaran-Mu memberikan semangat dan memberika ilmu yang bermanfaat. Atas anugrah serta rizki yang Engkau berikan akhirnya skripsi ini dapat terselesaikan. Salawat serta salam selalu kami panjatkan kepada baginda Nabi Muhammad SAW. Dengan berbangga hati Skripsi ini saya persembahkan untuk:

1. Kedua orang tuaku yang selalu memberikan doa, cinta, dan kasih sayang. Yang selalu mendukung baik materi ataupun non materi dan memberi semangat dalam menyelesaikan skripsi. Tidak bisa saya balas dengan nilai apapun
2. Saudaraku dan seluruh keluarga besarku yang selalu memberikan dukungan dan doa dalam menyelesaikan skripsi ini.
3. Teman-teman Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia angkatan 2018
4. Terima kasih untuk teman seperjuangan Pendidikan Bahasa Indonesia angkatan 2019.
5. Fakultas Pendidikan dan Ilmu Pendidikan yang sudah memberikan banyak kenangan tak terhitung jumlahnya.
6. Almamater yang selalu saya banggakan, yaitu Universitas Muhammadiyah Surakarta.

KATA PENGANTAR

Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Alhamdulillah, Segala puji bagi Allah SWT. yang telah meningkatkan derajat dan memuliakan hambaNya yang selalu bersabar serta atas berkat karuniaNya sehingga skripsi yang judul *Analisis Afiksasi Pada Teks Terjemahan Al Quran Surat An Naba Dan An Naziat* ini bisa selesai dengan sebaik. Skripsi ini disusun guna memenuhi persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta. Oleh karena itu, ucapan terima kasih ini akan disampaikan kepada pihak-pihak yang telah membantu.

1. Drs. Andi Haris Prabawa, M. Hum. pembimbing yang telah memberikan bimbingan, motivasi, arahan, dan memberi dukungan dalam penyusunan skripsi.
2. Bapak dan Ibu Dosen Pendidikan Bahasa dan Sasta Indonesia FKIP UMS yang telah memberikan ilmu selama perkuliahan.
3. Semua pihak yang telah membantu dan berjasa pada penulis dalam studi dan menyelesaikan skripsi ini.

Seiring doa dan bantuan yang telah diberikan kepada penulis akan mendapatkan balasan dari Allah Swt., Aamiin. Penulis menyadari skripsi ini masih jauh dari kata sempurna dan banyak kekurangan. Pada kesempatan ini penulis memohon maaf atas kekurangan dan kesalahan yang ada. Penulis berharap semoga skripsi ini dapat memberikan manfaat dan menambah ilmu bagi pembaca.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Surakata, 20 Oktober 2023

Penulis

RINGKASAN

Rony Saputra/A310180052. **Analisis Afiksasi Pada Teks Terjemahan Al Quran Surat An Naba dan An Naziat**. Skripsi. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta. Oktober. 2023.

Al-Quran merupakan salah satu kitabullah yang diturunkan pada rasul dan menjadi pelengkap kitab-kitab sebelumnya, sekaligus sebagai pedoman hidup bagi manusia. Al-Quran merupakan salah satu kitab yang dijadikan satu-satunya bacaan yang sempurna, yang merupakan kitab suci umat muslim. Banyak hal yang terdapat dalam Al-Quran untuk diteliti mulai dari huruf, kata, dan kalimat. Semua hal tersebut menjadi bahan penelitian dari berbagai bidang keilmuan dan pendekatan-pendekatan yang berbeda. Tujuan penelitian ini yaitu 1) Mendeskripsikan bentuk afiksasi pada teks terjemahan al quran surat an-naba dan an-naziat 2) Mendeskripsikan bentuk proses afiksasi pada teks terjemahan surat an-naba dan an-naziat. Objek dalam penelitian adalah afiksasi. Afiksasi yang dimaksud adalah makna tersirat yang terdapat dalam surat An-Naba dan An-Naziat. Objek penelitian berupa implikatur deklaratif, interogatif dan imperatif yang diteliti menggunakan penelitian kualitatif dengan memanfaatkan data skunder berupa kata, frasa, dan kalimat yang terdapat dalam surat An-Naba dan An-Naziat. Subjek penelitiannya yaitu kalimat pada teks terjemahan surat An-Naba dan An-Naziat. Sumber data dalam penelitian ini adalah data yang diperoleh dari terjemahan Al Quran khususnya surah An-Naba, ayat satu sampai dengan ayat ke empat puluh dan surat An-Naziat ayat satu sampai dengan empat puluh enam. Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan Teknik penelitian dokumenter digunakan untuk mengumpulkan dan mengumpulkan informasi dan data tentang referensi yang berkaitan dengan pertanyaan yang akan dibahas. Teknik catat dengan mencatat seluruh kalimat atau bahasa yang diperoleh dari hasil pengamatan pada terjemahan di dalam Al Quran surat An-Naba dan An-Naziat. Teknik analisis pada penelitian ini dengan metode deskriptif kualitatif, meliputi penulisan dan pendeskripsian sesuai dengan isi data yang diperoleh selama penelitian. Hasil penelitian ini yaitu Teks terjemahan tersebut dimuat oleh empat macam afiksasi yakni prefiks, sufiks, konfiks, dan klofiks. Jumlah keseluruhan afiksasi yang terdapat dalam teks terjemahan berjumlah 111 sedangkan 21 diantaranya termasuk klofiks. Proses morfologi afiksasi yaitu dibubuhkannya prefiks (meN-, ber-, ke-, ter-, di-, peN-, pe-, per-, se-), sufiks (-kan, -an, -i, -nya), konfiks (peN-an, per-an, ber-an, ke-an, se-nya), dan klofiks (me-kan dan me-i).

Kata Kunci: Afiksasi, Terjemahan Al Quran, An Naba dan An Naziat.

SUMMARY

Rony Saputra/A310180052. *Affixation Analysis of the Translated Text of the Al Quran Surah An Naba and An Naziat*. Undergraduate Thesis. Faculty of Education, Universitas Muhammadiyah Surakarta. December 2023.

Al-Quran is one of the books of Allah that was revealed to the Prophet and serves as a complement to the previous books, as well as a guide to life for humans. The Al-Quran is one of the books that is used as the only perfect reading, which is the holy book of Muslims. There are many things in the Koran to examine, starting from letters, words and sentences. All of these things have become research material from various scientific fields and different approaches. The objectives of this research are 1) Describe the form of affixation in the translated text of Al-Quran, Surat An-Naba and An-Naziat. 2) Describe the form of the affixation process in the translated text of Surat An-Naba and An-Naziat. The object of research is affixation. The affixation in question is the implied meaning contained in the letters An-Naba and An-Naziat. The research objects are declarative, interrogative and imperative implicatures which are studied using qualitative research by utilizing secondary data in the form of words, phrases and sentences contained in the letters An-Naba and An-Naziat. The research subject is the sentences in the translated text of the letters An-Naba and An-Naziat. The data source in this research is data obtained from the translation of the Al Quran, especially surah An-Naba, verses one to fortieth and Surah An-Naziat verses one to forty-six. The data collection technique in this research uses a documentary research technique used to collect and gather information and data about references related to the questions to be discussed. The note-taking technique involves recording all sentences or language obtained from observations of the translation in the Al-Quran, Surah An-Naba and An-Naziat. The analysis technique in this research uses a qualitative descriptive method, including writing and description according to the content of the data obtained during the research. The results of this research are that the translated text contains four types of affixations, namely prefixes, suffixes, confixes, and cluffs. The total number of affixations contained in the translated text is 111, while 21 of them include clofixes. The morphological process of affixation is the affixing of prefixes (meN-, ber-, ke-, ter-, di-, peN-, pe-, per-, se-), suffixes (-kan, -an, -i, -nya), confixes (pen-an, per-an, ber-an, ke-an, senya), and clofixes (me-kan and me-i).

Keywords: Affixation, Translation Al Quran, An Naba dan An Naziat.

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
PERNYATAAN ORISINALITAS	ii
HALAMAN PERSETUJUAN	iii
LEMBAR PENGESAHAN PENGUJI.....	iv
MOTTO	v
PERSEMBAHAN	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
RINGKASAN.....	viii
SUMMARY	ix
DAFTAR ISI	x
DAFTAR GAMBAR.....	xii
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah	2
C. Tujuan Penelitian.....	3
D. Manfaat Penelitian.....	3
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	4
A. Penelitian yang Relevan	4
B. Kajian Teori.....	13
C. Kerangka Berpikir	20
BAB III METODE PENELITIAN	21
A. Jenis Desain Penelitian	21
B. Tempat dan Waktu Penelitian	21
C. Objek dan Subjek Penelitian.....	21
D. Data dan Sumber Data.....	22
E. Teknik Pengumpulan Data	22
F. Analisis Data	22

G. Keabsahan Data	23
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	24
A. Hasil Penelitian.....	24
B. Pembahasan	78
C. Keterbatasan Penelitian	84
BAB V PENUTUP	85
A. Simpulan.....	85
B. Implikasi	85
C. Saran	86
DAFTAR PUSTAKA.....	87
LAMPIRAN	91

DAFTAR GAMBAR

2.1 Kerangka Berpikir	20
-----------------------------	----